

EUniWell.

Plurilinguismo e inclusione sociale nelle classi europee

Questionario

Il questionario che vi chiediamo gentilmente di compilare è parte di un progetto di ricerca europeo sulla relazione tra plurilinguismo e inclusione sociale nelle scuole secondarie di primo grado. Scopo del progetto è studiare il punto di vista dei docenti sull'uso di lingue diverse dall'italiano in aula e durante le attività scolastiche con studenti di età compresa tra i 10 e 14 anni, in classi con situazioni di plurilinguismo. Come avrete modo di vedere di seguito, il questionario inizia con alcune brevi domande relative alla sua professione, per poi focalizzarsi sulla sua esperienza in classi plurilingui e con studenti non di madrelingua italiana. Il questionario è stato sviluppato da quattro diversi gruppi di ricerca ed è distribuito in Italia, Germania, Olanda e Gran Bretagna.

Tempo di compilazione: circa 15 minuti.

Questionario Parte 1: Informazioni personali

Q1 Et :

Q2 Sesso:

Q3 Nazionalit :

Q4 Luogo e provincia di nascita; es. Piombino (LI):

Q5 Laurea di primo livello (specificare se triennale o quadriennale):

Q6 Principali discipline studiate nel Corso di Laurea di primo livello:

Q7 Paese/i dove ha svolto gli studi universitari:

Q8 Laurea magistrale/specialistica se conseguita dopo il 2000; altrimenti indicare "Non Applicabile" (N/A):

Q9 Corso/i di specializzazione per l'insegnamento (se frequentato/-i; altrimenti indicare N/A):

Q10 Paese/i in cui ha svolto il corso di specializzazione per l'insegnamento (se frequentato/-i; altrimenti indicare N/A):

Q11 Scuola in cui insegna attualmente (primarie, medie, superiori) e nome della scuola:

Q12 Ulteriori corsi di aggiornamento per l'insegnamento (corsi, seminari, corsi sul plurilinguismo e sulla gestione della diversità linguistica):

Q13 Anni di insegnamento (dall'inizio della professione di docente):

Q14 Q16 Paese/i in cui ha insegnato finora:

Q15 Materie attualmente insegnate:

Questionario Parte 2: Profilo linguistico del docente

Q16 Se cresciuto/a in un contesto familiare monolingue: qual è la sua lingua madre?

Q17 Se cresciuto/a in un contesto familiare plurilingue: quali lingue parla?

Q18 Se non è cresciuto/a in un contesto plurilingue dalla nascita, quali lingue ha studiato a scuola? E attraverso altri corsi di lingue?

Questionario Parte 3: L'uso delle lingue a scuola

Q20 Qual è la lingua ufficiale con cui comunicate in classe?

Q21 Ci sono studenti che usano altre lingue a scuola? Se sì, quali? (metta una crocetta se si tratta di una delle lingue elencate, altrimenti specifichi di quale lingua si tratta):

Arabo

Albanese

Bengali

Cinese

Filippino

Hindi

Romeno

Russo

Spagnolo

Ucraino

Urdu

Altro _____

Q22 In quali situazioni (scritte o orali) gli studenti usano le altre lingue (oltre all'italiano e alle lingue curricolari)? (sono possibili più risposte)

- a. Durante le pause e l'intervallo
- b. Durante le lezioni
- c. Durante i lavori di gruppo
- d. Per prendere appunti
- e. Per tradurre dall'italiano o dalle lingue curricolari verso altre lingue
- f. Per spiegare dei concetti agli altri parlanti della loro stessa lingua madre

Q23 Quanti dei suoi studenti hanno poca o nessuna conoscenza dell'italiano?

- Quasi tutti
- La maggior parte
- Metà
- Alcuni
- Pochi
- Nessuno

Q24 Quali regole si applicano per l'uso delle altre lingue in classe? (sono possibili più risposte)

a. Gli studenti possono usare solo la lingua in cui è erogata la didattica (italiano o lingue straniere curricolari)

b. Gli studenti possono spiegare in una lingua diversa dall'italiano (o dalle lingue straniere curricolari)

c. Gli studenti possono prendere appunti in lingue diverse dall'italiano (o dalle lingue straniere curricolari)

d. Altro (specificare) _____

5. La scuola dove insegno offre corsi di aggiornamento o di formazione per il personale docente sull'uso del plurilinguismo o nelle classi.

6. La scuola dove insegno coinvolge i genitori e la comunità per imparare a comprendere e ad apprezzare le altre culture.

Questionario Parte 4: Il suo punto di vista sulle lingue da usare in classe.

Q26 Esprima una sua opinione sulle affermazioni che seguono:

	Pienamente d'accordo	D'accordo	Abbastanza d'accordo	Non molto d'accordo	Non sono d'accordo	Non sono affatto d'accordo
1. Devo facilitare l'inclusione di lingue diverse dall'italiano e dalle lingue curricolari durante le mie ore in aula.	<input type="radio"/>					
2. Imparare la loro lingua madre aiuta gli studenti ad apprendere meglio l'italiano e le altre lingue curricolari.	<input type="radio"/>					
3. L'uso della loro lingua madre non aiuta gli studenti ad apprendere l'italiano e le lingue curricolari.	<input type="radio"/>					

4. L'uso di lingue diverse dall'italiano e dalle lingue curriculari per scopi didattici sarebbe difficile da introdurre.

5. La conoscenza e l'uso delle loro lingue madri sarebbe di aiuto agli studenti per la propria autostima e fiducia in se stessi e per aiutarli nello sviluppo della propria identità.

Q27 L'insegnamento delle lingue madri degli studenti dovrebbe essere erogato: (più risposte sono possibili)

a. a scuola, durante le ore di lezione curriculari

b. a scuola, dopo le ore di lezione (rientri pomeridiani curriculari)

c. in orario extra-scolastico (rientri pomeridiani extra-curriculari)

Q28 Quali tra le opzioni che seguono possono rendere difficile l'utilizzo delle lingue madri degli studenti in classe? (più risposte sono possibili):

- a. la mancanza di adeguata preparazione da parte del personale docente
- b. il personale docente può non voler cooperare
- c. alcuni studenti e genitori possono non essere d'accordo
- d. la scuola non ha risorse o spazi adeguati
- e. interferirebbe con lo svolgimento del programma didattico
- Altro (specificare) _____

Q29 Quali benefici apporterebbe includere le lingue madri degli studenti in classe? (più risposte sono possibili):

- a. Potrebbe essere favorevole per l'autostima e per lo sviluppo dell'identità degli studenti
- b. Migliorerebbe le capacità e i risultati degli studenti
- c. Promuoverebbe l'inclusione sociale
- d. Potrebbe eliminare o diminuire l'emarginazione
- e. Potrebbe migliorare il rapporto tra studenti e docenti
- Altro (specificare) _____

Questionario Parte 5: Il suo punto di vista sull'attività in aula e sulla didattica

Q30 Esprima una sua valutazione sulle affermazioni che seguono:

	Sempre	Spesso	A volte	Raramente	Mai
1. Incoraggio l'uso in classe delle lingue dei miei studenti che sono diverse dall'italiano e dalle lingue straniere curricolari	<input type="radio"/>				
2. Introduco delle attività per aiutare gli studenti ad apprendere l'uno le lingue dell'altro	<input type="radio"/>				
3. Uso metodologie didattiche e attività che promuovono la comprensione delle altre culture	<input type="radio"/>				
4. Incoraggio l'uso comparato delle lingue dei miei studenti durante le attività didattiche	<input type="radio"/>				
5. Do l'opportunità ai miei studenti di condividere informazioni sulla loro lingua madre	<input type="radio"/>				

Questionario Parte 6: Il suo punto di vista sull'uso delle lingue da parte degli studenti a scuola

Q31 Esprima la sua opinione sulle affermazioni che seguono:

	Pienamente d'accordo	D'accordo	Abbastanza d'accordo	Non molto d'accordo	Non sono d'accordo	Non sono affatto d'accordo
1. Gli studenti sembrano felici e sicuri di sé quando possono usare la loro lingua madre in classe	<input type="radio"/>					
2. Gli studenti sembrano felici e sicuri di sé quando possono condividere qualcosa della loro cultura (informazioni, esperienze, etc.)	<input type="radio"/>					
3. Gli studenti fanno fatica a usare solo l'italiano	<input type="radio"/>					
4. Agli studenti di madrelingua italiana non piace quando si usano altre lingue in classe, diverse dalle lingue straniere curricolari	<input type="radio"/>					

5. Gli studenti lavorano meglio in gruppo quando possono usare anche la loro lingua madre

Questionario Parte 7 Formazione per promuovere il plurilinguismo in classe

Q32 Seguirebbe dei corsi di aggiornamento per favorire l'inserimento delle lingue degli studenti non di madrelingua italiana durante l'attività didattica? Se sì, cosa le potrebbe interessare? (come inserire le lingue nella lezione, come sviluppare attività o materiali didattici, etc.)

Sì _____

No